

VECINOS



Artzai y dos logos para contar la historia de Ortzadar

Ortzadar Euskal Folklore Elkartea cumple 50 años cuidando la cultura tradicional de esta tierra, presenta los actos para **festejar** la efeméride y el **nuevo diseño** del grupo

✎ **Mikel Bernués**
 📷 **Oskar Montero**

PAMPLONA – El árbol de la vida, “con sus raíces sumergidas en la tierra y sus ramas buscando el cielo”, se abre como un acordeón 50 años después y en su fuelle se cuelan las actuaciones más representativas del grupo. Dos logos de José Mari Pastor Elgorriaga, *Artzai*, reflejan la evolución de Ortzadar Euskal Folklore Elkartea en medio siglo de vida. Efeméride que bien merece una programación especial a modo de celebración. La que ayer se presentó en el Nuevo Casino de Iruña, donde empezaron los festejos.

Artzai, pintor de 81 años, estuvo en aquellos inicios y a él se le encomendó ese primer logotipo. Tuvo “muy en cuenta el tipo de actividades que se pretendían desarrollar, desde la investigación etnográfica previa sobre nuestra música, cancionero, instrumentos, indumentaria, danzas, carnavales, etc, para luego, con esos conocimientos adquiridos, llevar y difundir nuestro folklore por todos los rincones de Euskal Herria, en unos espectáculos fidedignos, bien elaborados, y de alta calidad interpretativa”, recordó en rueda de prensa.

Pensó que el diseño “debía ser claro exponente de a qué y a quiénes representaba”. Y por eso eligió “a nuestro árbol de la vida, símbolo mitológico representativo de las energías primigenias de la creación que nutren al mundo y lo mantienen en equilibrio, con sus raíces sumergidas en la tierra y sus ramas buscando el cielo, en conexión entre los dos mundos, consiguiendo así la armonía universal. Árbol que muestra los frutos del trabajo y la ilusión de todo el grupo y al que acompaña el nombre Ortzadar, arcoiris, de mitológicas connotaciones relacionadas con la lluvia y cuyo componente *ortz* se emplea en euskera para referirse a dios, al cielo y al trueno, palabra que dibujé en grafía vasca, en *euskaltipo*, para que fuese en consonancia con el estilo del árbol de la vida, y con todo lo que representa y realiza Ortzadar”, destacó.

Ayer, en la presentación en sociedad del nuevo logotipo que también se le encomendó para este 50º aniversario, habló de esa conversión de “nuestro

SIGUE EN PÁGINA 32 >

> VIENE DE PÁGINA 31

mitológico árbol de la vida en una acordeón abierta, y en cuyo fuelle están representadas las actuaciones más identificativas de Ortazar, fruto de estos 50 años de investigación, trabajo y actuaciones por todo nuestro País". Y expresó su "más entusiasta felicitación por toda vuestra labor y buen hacer a lo largo del tiempo", finalizó ayer.

Artzai, que no era dantzari y actuaba con Ortazar en el folklore de la Ribera y el carnaval de Lapurdi -fue diablo en el paloteado Erribera y cliente del barberopone en valor la creación del grupo en un tiempo en el que "no había prácticamente nada del país, porque estaba todo prohibido. Fue una forma de recuperar nuestras costumbres, nuestras danzas y nuestra cultura. Aquella época era muy dura. Por poner una ikurriña hubo

gente cuatro años en cárcel, la Guardia Civil oía tocar un txistu y perseguía a todo cristo... recuerdo que en una actuación que hicimos en el campo de fútbol de Romo, alguien colocó una ikurriña en las gradas y empezaron a aparecer grises dando sopas con hondas. Hemos tenido muchas experiencias", rememora.

"Yo me siento muy satisfecho de haber trabajado en lo que trabajamos. De que la gente fue suficientemente valiente para no *acojonarse* y dejar que se perdiera todo ese patrimonio. Porque ahí Ortazar empezó investigando danzas, preguntando a la gente mayor de los pueblos que ya hacía 40 años que no habían hecho aquellas danzas, canciones o músicas. Y participar en la recuperación de todo nuestro folklore es muy satisfactorio", destaca orgulloso. ●



Mikel Aranburu, Artzai, Eduardo Ansorena y Nora Urtasun, ayer en la presentación del 50º aniversario.

PROGRAMA 50º ANIVERSARIO

● **Jornadas de folklore.** 9 abril. 19.00 h. Conferencia 'Ortazar Kantari Taldea y la música popular' (castellano). V. M. Egia Astibia; 11 abril. 19.00 h. Proyección Documental 'Nafar Haziak' (castellano); 12 abril. 19:00h. Concierto 'Doinu bete historia' Beltxaren Taldea; 13 abril. 19:00 h. Conferencia sobre el Atlas de las Danzas de Navarra (castellano) impartida por Karlos Irujo y Mikel Lasarte; 13 abril. 20.00h. Conferencia 'Baztango dantzak' (euskera) impartida por Patxi Larralde.

● **Proyectos musicales.** Remasterización y reedición de dos vinilos de canción tradicional grabados en 1976 y 1978 y descatalogados; Grabación de disco por la fanfarre Ortazar.

● **Actuaciones de danza y música destacadas.** 30 marzo. Bilbao, Basque Fest. Plaza-dantza; 28 abril. Baigorri. Nafarroaren

Eguna; 25 mayo. Pamplona-Iruñea. Encuentro de dantzaris txikis y concierto de Balk Folk con Lolita Delmonteil Ayrar; 21 julio. Elizondo. Baztandarren Biltzarra; 20 octubre. Sangüesa. Nafarroa Oinez. (En trámite).

● **Ortazar Eguna.** 5 octubre. Pamplona. Comida y fiesta de socios de Ortazar y grupos de danza invitados.

● **Proyectos de divulgación del folklore.** Nueva página web www.ortzadar.eus; 12 conferencias sobre el Atlas de las danzas de Navarra en Centros Navarros; Espectáculo conmemorativo del 130º aniversario de la Gamazada, que se estrenó en 2023 y ahora se prepara su versión en euskera; Documental 'Nafar Haziak'; Biblioteca Ortazar, catálogo *on line* con más de 1.500 libros relacionados con el folklore.



Imagen tomada ayer de los trabajos de construcción de la nueva planta de basuras en la Ciudad del Transporte. Foto: Javier Bergasa

ACUERDO ENTRE NOÁIN Y MA PARA AVANZAR LAS OBRAS D DE BASURAS DE IMARCOAIN S

- El Ayuntamiento aprueba por unanimidad retirar los recursos
- La MCP ampliará el parque fluvial y cobrará un canon por tonelada

✎ Ana Ibarra
📷 Javier Bergasa

NOÁIN – Las obras de la nueva planta de tratamiento de basuras de la Comarca de Pamplona seguirán adelante y, además, sin la oposición del Valle de Elorz, su principal detractor. Tras dos años de pleitos el Ayuntamiento de Noáin/Valle de Elorz y la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona han enterrado el hacha de guerra apostando por una planta de tratamiento de residuos que dará el cierre al actual vertedero de Góngora y evitará el enterramiento de más de 90.000 toneladas anuales. El convenio entre ambas administraciones fue refrendado la semana pasada en el Ayuntamiento de Noáin por unanimidad previo respal-

do de todos los presidentes de concejos del valle y con la abstención de Imarcoain. El próximo jueves está previsto que el convenio sea refrendado por el órgano ejecutivo de la MCP.

A cambio de despejar el camino en los tribunales, retirar los recursos y validar el cambio del Proyecto Sectorial (PROSIS) para autorizar los nuevos usos en el polígono industrial (Ciudad del Transporte), el Consistorio consigue cuatro medidas en beneficio del valle. En primer lugar, que la MCP ejecute la ampliación del parque fluvial del Arga hasta Zabalegui. Se crea además una comisión de seguimiento para abordar los pormenores y dudas del futuro proyecto ambiental y medidas correctoras, a la vez que ambas administraciones se compro-

meten a instar al Gobierno foral para que reglamente lo recogido en la Ley foral de Residuos a favor de un canon para los municipios que albergan infraestructuras de este tipo de carácter supralocal. Es decir, que el Ayuntamiento perciba un dinero por tonelada de basura que llega a la planta cuando esté operativa a partir del año 2027.

Noáin también facilitará al ente comarcal los permisos necesarios para que el nuevo centro ambiental cuente con "las correspondientes autorizaciones y garantías legales y medioambientales". Se arranca a su vez del ente comarcal el compromiso para que el futuro vertedero de inertes "o infraestructura análoga" con los residuos que salgan de la plan-

ta de tratamiento -y/o desechos gestionados por la MCP no se instale en Elorz o en localidades limítrofes "a una distancia inferior a 1 kilómetro del límite con el término municipal de Noáin".

Según explicó el alcalde de Noáin, Sebastián Marco, las obras de la nueva planta de residuos ya se encuentran avanzadas y "hemos tenido en cuenta los intereses del valle para no seguir con esta guerra ya que la escalada de recursos no beneficia a nadie". Se da la circunstancia de que también en la cuarta fase de la Ciudad del Transporte está previsto que se ubique la nueva fábrica de baterías de Hyundai Mobis que suministrará al grupo Volkswagen las baterías que moverán los coches eléctricos que se